

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 18

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Große Politik

In der großen politischen Umgruppierung, die Europa in unsern Tagen erzittern läßt, ist die Rolle Rumäniens noch ungeklärt. Beide der großen feindlich sich gegenüberstehenden Mächtegruppen bemühen sich, diesen Staat für ihre politischen Pläne zu gewinnen. Der Außenminister M. Gafencu — einst Zögling einer schweizerischen Schule am Bodensee — hat eben eine große Informationsreise nach Berlin, London und Paris beendet. Bild: Gafencu bei der Ankunft vor dem Foreign Office in London.

*Enigme politique. La Roumanie fera-t-elle sienne la politique des grandes démocraties ou celle des puissances de l'axe? Aux fins d'étudier la question M. Gafencu, ministre des Affaires étrangères de Roumanie, s'est rendu récemment à Berlin, Londres et Paris. Le sourire aux lèvres, le voici à sa sortie du Foreign Office.*



† **Henry Tschudi**

1901 bis 1934 Schweizer Konsul und Generalkonsul in Oslo, ein prominenter Auslandschweizer, starb 81 Jahre alt.

*M. Henry Tschudi, ancien consul général de Suisse à Oslo, est décédé à l'âge de 81 ans.*



† **Adolf Bühler**

Seniorchef der weltbekanntesten Maschinenbau-firma Gebrüder Bühler in Uzwil, starb 70 Jahre alt.

*M. Adolf Bühler, directeur de la fabrique de machines Bühler Frères à Uzwil, est décédé à l'âge de 70 ans.*



**Minister Rodolfo Freyre**

der neue argentinische Gesandte in Bern.

*S. E. M. Rodolfo Freyre, le nouveau ministre d'Argentine à Berne.*

Photo Rohr



**Pestalozzi auf der Bühne**

Im Stadttheater Basel fand die Uraufführung von Albert Steffens neuestem Schauspiel «Pestalozzi» statt. Der Dichter zeigt in realen Bildern die letzten Lebensstunden und das stille Sterben des großen Menschenlehrers und läßt gleichzeitig in Traumgesichtern und Auseinandersetzungen mit irrealen Gestalten die Ideen des Volkserziehers lebendig werden. Bild: Kurt Horwitz als Pestalozzi und Alma Wallé als treue Helferin Lisabeth.

*Le Théâtre municipal de Bâle vient de monter le «Pestalozzi» d'Albert Steffen. Dans une scène de la pièce, voici Pestalozzi (Kurt Horwitz) et sa fidèle compagne Lisabeth (Alma Wallé).*

Photo Jenny



Photo Schiefer

**Jetzt im Auto über den Monte Arbostora**

Vor kurzem wurde eine romantische Autostraße im Tessin fertiggestellt. Es ist die Verbindung von Carona nach Vico Morcote am Südosthang des Monte Arbostora. Von ihr aus genießt man herrliche Ausblicke auf den Luganersee und die Berge am jenseitigen Ufer.

*Une nouvelle route dans un cadre idyllique. Récemment vient d'être ouverte à la circulation sur le versant sud du Monte Arbostora, une nouvelle route carrossable, qui relie Carona à Vico Morcote.*

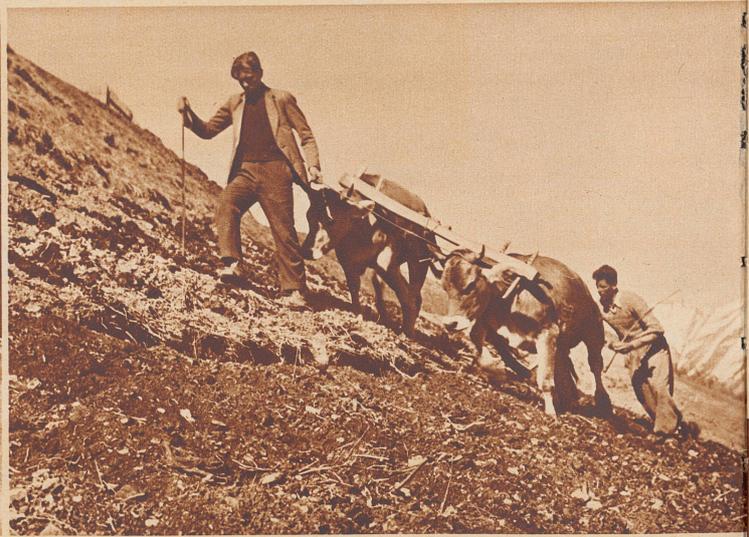


Photo Rutz

**Mühsamer Ackerbau**

Das Bild stammt nicht von einem Berghang in Turkestan, sondern aus dem bündnerischen Hochtal Samnaun (1700—1850 m ü. M.), wo die Aecker und Felder im Frühling noch nach der alten mühsamen, aber bewährten Methode der Urväter bestellt werden.

*La terre est rare, le labour difficile dans la haute vallée de Samnaun (Grisons).*